



**Lescha davart l'organisaziun
an cass da catastrofas
aint igl cumejn da Savognin**

I. Disposiziuns generalas

Artetgel 1

Scopo

Chesta lescha regla la preparaziun, l'ordinaziun e la realisaziun da maseiras per proteger la populaziun cunter eveniments dalla nateira, scu lavegnas, bovas, inundaziuns, incendis da gôt e.u.a., e cunter otras situaziuns extraordinarias.

Artetgel 2

Dretg surordino

La concepziun dall'organisaziun an cass da catastrofas scu er tot las maseiras tgi vignan ordinadas an chest connex ston adampleir las prescripziuns digl dretg surordino federal (p. ex. lescha federala davart la protecziun dalla populaziun e la protecziun civila e.u.a.) e cantunal (p. ex. lescha davart igl ageid an cass da catastrofas, ordinaziun davart la pulizeia da fi, lescha per promover la tgira da persungas malsangas e.u.a.).

Artetgel 3

Egualitad

Las indicaziuns davart las persungas, davart las funcziuns e davart las professiuns ainten chesta lescha sa refereschan a tottas dus schlattagnas, schinavant tgi na resulta navot oter or digl senn da chesta lescha.

Artetgel 4

Prancepi

L'organsaziun an cass da catatrofas cumpeglia tot igls agens meds e tots igls meds attribuias tgi vignan utilisos per dominar situaziuns estrordinarias u catastrofas.

Ella sa basa sen las structurass communalas existentas ed adamplescha las sias incumbensas antras en'acziun coordinada e conforma agl taimp.

Schi chesta lescha u sch'igl dretg surordino na prescreivan navot oter, determinescha la suprastanza communal la concepziun dall'organisaziun an cass da catastrofas e furma en stab directiv communal per chest intent. I stò neir fatg en organigram ed en carnet d'obligaziuns.

Tot las activitads digl stab directiv communal e dallas organisaziuns communalas tgi èn neidas incaricadas cun incumbensas spezialas (pumpiers, cumischung da lavegnas e.u.a.) vignan chintadas tar igl cumejn.

Artetgel 5

Incumbensa

Per dominar situaziuns extraordinarias u catastrofas ò igl stab directiv communal las suandontas incumbensas:

- prevenziun ed orientaziun dalla populaziun;
- sierar la populaziun, las valours materialas ed igl ambient;
- minimar donns;
- restabileir schi spert pussebel ena situaziun ordinada.

Artetgel 6

*Atgna
responsablidad*

La preparaziun, l'ordinaziun e la realisaziun da maseiras digl stab directiv communal e dallas organisaziuns tgi el ò incarico da piglier maseiras na libereschan betg la populaziun dall'atgna responsablidad e dalla responsablidad per sasez.

II. Stab directiv communal

Artetgel 7

*Stab directiv
communal*

Igl stab directiv communal sa cumpona da dus represchentants dalla suprastanza communal, d'en represchentant digls pumpiers, d'en represchentant digl schurmetg civil, digl selvicultour da revier, d'en represchentant digl sarvetsch tecnic da cumejn e d'en ampluia dalla canzleia scu protocollist.

La suprastanza communal determinescha igl president digl stab directiv communal. La perioda d'uffezi digl stab directiv communal sa drezza tenor chella dalla suprastanza communal.

Artetgel 8

*Cumischungs
spezialas*

Per relaziuns spezialas pò igl stab directiv communal nominar ena cumischung speziala (cumischung da lavegnas) tgi sa cumpona d'experts e surdat a chesta cumischung cumpe-tenzas da decisiun.

Artetgel 9

Incumbensas

Igl stab directiv communal stò adampleir tot las incumbensas tgi èn dadas aint igl rom dall'incarica (art. 5), cunzont:

- a) giuditgier la situaziun da smanatscha;
- b) controllar la prontezza per l'acziun ed alamar;
- c) la prevenziun cun infurmar la populaziun e cun sarar veias e sendas;
- d) evacuar carstgangs ed animals or da territoris periclitos;
- e) maseiras da salvamaint e d'ageid;
- f) preparar documentaziuns d'acziuns ed igl carnet d'obligaziuns;
- g) la scolaziun e furmaziun supplementara constanta;
- h) la collaboraziun cun terzas persungas.

Artetgel 10

*Indemnisaziun
e sieranza*

Igl cumegn indemnescha tot igls commembers digl stab directiv communal tenor igls reglamaints da salarisaziun digl agen cumegn. Per ampluias stò l'acziun aint igl stab directiv communal neir indemnisada angal ordvart igl taimp da la-vour.

Durant lour acziun èn igls commembers digl stab directiv communal sieros antras igl cumegn.

III. Maseiras digl stab directiv communal ed obligaziun da surpiglier igls costs

Artetgel 11

Maseiras

Igl stab directiv communal peglia an atgna responsabladad tot las maseiras necessarias tgi sa resultan digl camp d'incumbensas (art. 9).

Mintgign stò suandar las ordinaziuns digl stab directiv communal, e chegl obligatoricamaintg e nuncundiziunadamaintg. Chegl vala cunzont, an cass, noua tgi veias e sendas vignan saradas, an cass, noua tgi vign ordino da star a tgesa tar en priewel da lavegnas ed an cass d'evacuaziuns. Per sfurzar tras lour maseiras pò igl stab directiv communal er far adiever dalla pussanza dalla pulizeia.

Artetgel 12

Obligaziun da surpiglier igls costs

Igls costs tgi èn cumbinos cun las maseiras tenor igl artetgel 9 von per regla a chint digl cumegn.

Igl cumegn pò dantant adossar igls costs er a persungas privatas, schi las maseiras èn stadas an lour interess. Igls costs tgi èn cumbinos cun l'evacuaziun von adegna a chint dallas persungas evacuadas. Sch'igl cumegn ò fatg prestaziuns preliminaras per chest intent, pò ella pretender anavos talas dallas persungas evacuadas.

Sch'ins na vign betg da sa cunvagneir davart la surpigleida digls costs, decida la suprastanza communal an tgossa, e chegl aint igl rom d'ena disposiziun contestabla.

IV. Disposiziuns penalas e finalas

Artetgel 13

Disposiziuns penalas

Tgi tgi na suonda betg las ordinaziuns digl stab directiv communal ubagn da cumischungs u d'organisaziuns tgi el ò incarico cun incumbensas spezialas, vign chistiaa cun ena multa d'anfignen 5'000.- francs, an cass da repetiziun d'anfignen 10'000.- francs.

Artetgel 14

Execuziun

La suprastanza communal exequescha chesta lescha e pò relascher las disposiziuns executivas necessarias lotiers.

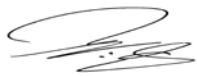
Artetgel 15

Antrada an vigour

Chesta lescha vo an vigour, siva tg'ella è neida acceptada dalla radunanza communal.

Acceptada dalla radunanza communal igls 30 da matg 2011.

Igl mastral:



Patric Vincenz

Igl actuar:



Uli Pool